

# El Argonauta

SÁBADO  
10 DE MAYO DE 2003

Suplemento cultural de **Diario de Ávila**

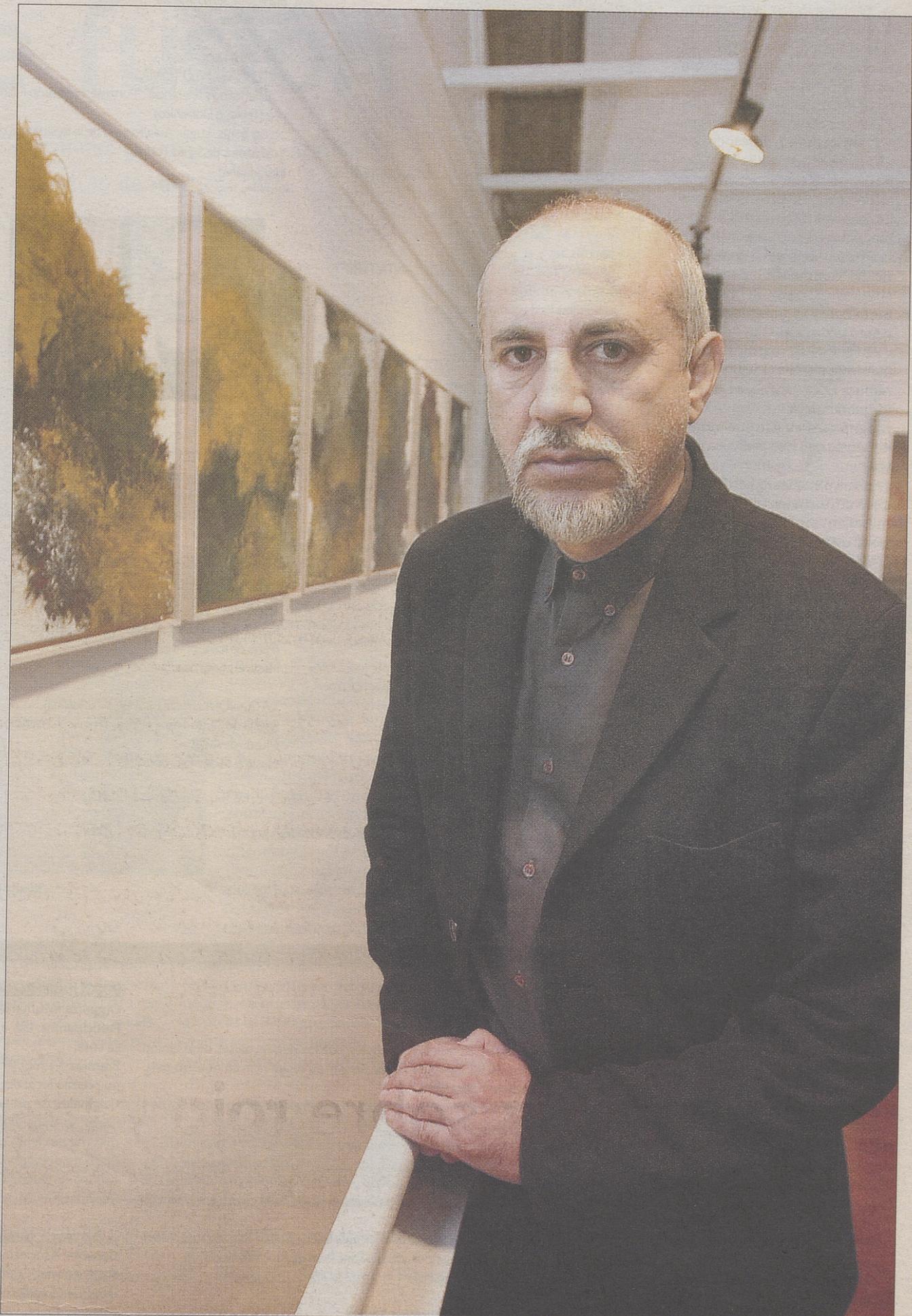
## Donde fracasa el lenguaje hablado

**D**ONDE el lenguaje oral no alcanza a comunicar con plenitud sentimientos y sensaciones por su sometimiento a la tiranía de la razón. Precisamente allí es donde quiere llegar Carlos León con su pintura innovadora y revolucionaria porque, como afirma, «la pintura y la música son dos artes que comienzan donde fracasa el lenguaje hablado, y por eso hablan de cosas no visibles, de los aspectos no descriptibles».

Rompiendo una ausencia de más de treinta años, precisamente los que lleva dedicado al mundo del arte (tras su decisión irrevocable de abandonar los estudios de Medicina) ya que nunca había colgado sus obras en la ciudad amurallada, Carlos León ha llegado a Ávila para exponer una muestra de sus últimas obras.

El lugar elegido para acoger a este artista, que ha triunfado en Europa y en Estados Unidos, ha sido el Monasterio de Santa Ana, sala de exposiciones a donde ha llegado de la mano del proyecto 'Constelación Arte', una iniciativa de la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León que está permitiendo que algunos de los más grandes artistas de la Comunidad sean dados a conocer al gran público.

A través de sus colores, de sus matices en gris, de sus innovaciones formales, Carlos León rebusca en su interior para trasladar al lienzo pensamientos y sensaciones que impactan al espectador. Una interesante experiencia.



### ACTOS CULTURALES ORGANIZADOS EN ÁVILA

Información detallada de las citas culturales que se celebrarán en la provincia durante toda la semana. 2

### XIMO TÉBAR TRAE A ÁVILA SU VIRTUOSISMO MUSICAL

El guitarrista valenciano, acompañado por Esteve Pi y César Giner, ofrecerá un concierto de jazz el próximo jueves. 3

### CRÍTICAS Y NOVEDADES EDITORIALES

Un repaso semanal a las últimas novedades del mundo editorial del mercado español. 6 y 7

# Agenda Cultural

## → VENTANA A AMÉRICA

### MINERVA BERNARDINO

PEDRO TOMÉ

No son muchas las personas que conocen que la Declaración Universal de los Derechos Humanos adoptó tal nombre en lugar de referirse, como la mayoría de sus promotores pretendía, a los 'Derechos del Hombre', como consecuencia de la lucha de varias mujeres que desempeñaron un papel fundamental en su elaboración. De hecho, entre sus firmantes se encuentran los nombres de las cuatro que mayor protagonismo tuvieron: la norteamericana Virginia Gilderleaves, la china Wu Yi-Tang, la brasileña Berta Lutz y la dominicana Minerva Bernardino.

Minerva Bernardino había nacido en 1907 en el Seibo, en República Dominicana, en el seno de una familia numerosa de ideas progresistas y hasta que murió, en agosto de 1998, dedicó la mayor parte de sus esfuerzos a conseguir la plena igualdad de derechos de hombres y mujeres. Es más, Kofi Annan, Secretario General de la ONU, reconoció en 1997, con motivo del cincuenta aniversario de la creación de la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer de las Naciones Unidas, que, en gran medida, ésta había sido fruto del esfuerzo de Minerva Bernardino, quien además de presidirla entre 1953 y 1955 había redactado de su puño y letra el texto de la resolución que la creaba.

Su labor en pro del reconocimiento de los derechos de las mujeres se había iniciado mucho antes de lograr que figurase en la Declaración Universal de los Derechos Humanos la discriminación «por sexo», como motivo de violación de la misma: con poco más de veinte años estaba en primera línea de Acción Feminista Dominicana. No muchos años después, entre 1944 y 1949, ocuparía primero la vicepresidencia y posteriormente la presidencia de la Comisión Interamericana de Mujeres, donde desempeñó un papel fundamental en la redacción de la Carta Abierta a las Mujeres del Mundo. Fiel al espíritu de este llamamiento, que solicitaba a todas las mujeres su participación en política, se incorporó a la carrera diplomática siendo, en 1950, la primera mujer nombrada embajadora de su país ante las Naciones Unidas. Desde esta posición, en la que se mantendría hasta 1957, se constituyó en un baluarte en pro de la igualdad de hombres y mujeres lo que halló concreción especialmente en el Tratado sobre la Nacionalidad de la Mujer que reconoce el explícito derecho que éstas tienen a elegir su nacionalidad, al margen de la de sus maridos.

Con noventa y un años, en su natal República Dominicana, murió dejando sembrada una semilla que durante muchos años será fuente de libertad para muchas mujeres iberoamericanas.

## (DEL 10 AL 17 DE MAYO)

### MUSICA

Jueves, 15:  
CICLO DE JAZZ, con Xirno Tebar Quartet  
20,30 horas. Auditorio Caja Duero  
Entrada libre hasta completar el aforo

### TEATRO

Lunes, 12:  
CERTAMEN DE TEATRO INFANTIL SANTA TERESA  
18,00 horas. Teatro Caja de Ávila  
Entrada libre hasta completar el aforo

Martes, 13:  
CERTAMEN DE TEATRO INFANTIL SANTA TERESA  
18,00 horas. Teatro Caja de Ávila  
Entrada libre hasta completar el aforo

Miércoles, 14:  
CERTAMEN DE TEATRO INFANTIL SANTA TERESA  
18,00 horas. Teatro Caja de Ávila  
Entrada libre hasta completar el aforo

Jueves, 15:  
CERTAMEN DE TEATRO INFANTIL SANTA TERESA  
18,00 horas. Teatro Caja de Ávila  
Entrada libre hasta completar el aforo

Viernes, 16:  
CERTAMEN DE TEATRO INFANTIL SANTA TERESA  
18,00 horas. Teatro Caja de Ávila  
Entrada libre hasta completar el aforo

### CINE

Martes, 13, y miércoles, 14:  
CINE INFANTIL 'Jimmy Neutrón'  
11,00 horas. Auditorio Caja Duero  
Entrada con invitación a Centros Escolares

### CONFERENCIAS

Lunes, 12:  
PRIMERA EDICIÓN DE LA CÁTEDRA SANTO TOMÁS  
'Natán el sabio' (Lectura dramatizada)  
20,00 horas. Iglesia de Santo Tomás  
Entrada libre

Martes, 13:  
CÁTEDRA SANTO TOMÁS  
'Judaísmo y tolerancia'. Ponente: Reyes Mate (filósofo)  
20,00 horas. Aula Magna de la Residencia de Estudiantes de Santo Tomás  
Entrada libre

Miércoles, 14:  
CÁTEDRA SANTO TOMÁS  
'Cristianismo y tolerancia'. Ponente: Felicitísimo Martínez (Teólogo Dominicano)  
20,00 horas. Lugar: Aula Magna de la Residencia de Estudiantes de Santo Tomás  
Entrada libre



Jueves, 15:  
CÁTEDRA SANTO TOMÁS  
'La España de las tres fes'. Ponente: José Jiménez Lozano (escritor y Premio Cervantes 2002)  
20,00 horas. Aula Magna de la Residencia de Estudiantes de Santo Tomás  
Entrada libre

### EXPOSICIONES

'ESPAÑOLES EN PARÍS' (Pintura y escultura)  
Sala de Exposiciones del Palacio de los Serrano  
(Plaza de Italia, 1 - Ávila)  
Hasta el 25 de mayo de 2003

'LA CONQUISTA DE HISPANIA' (Historia)  
Iglesia de Santo Tomás el Viejo (Almacén visitable del Museo de Ávila)  
Hasta el 18 de mayo de 2003

NUEVOS FONDOS DEL MUSEO DE ÁVILA (Arqueología)  
Patio interior del Museo de Ávila  
Hasta finales de año

CARLOS LEON (Pintura)  
Sala de Exposiciones del Monasterio de Santa Ana (Pasaje del Cister, 1 - Ávila)  
Hasta el 25 de mayo de 2003

JUAN CARLOS SASTRE (Pintura)  
Lugar: Sala de Exposiciones de Caja Duero (C/ Duque de Alba, 6 - Ávila)  
Hasta el 31 de mayo de 2003

SUSANA SAURA (Ilustraciones)  
Floristería Al-Andalus (C/ Burgohondo - Ávila)  
Hasta el 30 de mayo de 2003

ANTONIA PRIETO (Pintura)  
Sala de Arte de la Caja de Ahorros de Ávila en Arévalo  
Hasta el 11 de mayo de 2003

JOSÉ MANUEL PÉREZ CORTIJO (Pintura)  
Sala de Arte de Caja de Ávila en Arenas de San Pedro  
Hasta el 11 de mayo de 2003

SALVADOR LLOPIS (Pintura)  
Sala de Exposiciones de Caja Duero en Arenas  
Hasta el 11 de mayo de 2003

URBANITAS COLECTIVO DE ARTISTAS (Pintura)  
Sala de Exposiciones de Caja Ávila en Arévalo  
Del 15 de mayo al 1 de junio de 2003

FÉLIX GARCÍA LEÓN (Reproducciones)  
Salón de actos del Ayuntamiento de Burgohondo  
Hasta el 11 de mayo de 2003

COMEDIANTES, CRÓNICA TEATRAL DE UN PUEBLO (Fotografía)  
Museo de Cultura Tradicional de Mingorría  
Hasta el 31 de mayo de 2003

## Premios y Becas

### ARTES PLÁSTICAS

#### XXIII Premio de Pintura Valentí

**Convoca:** Sala de Arte Valentí  
**Participantes:** Todos los artistas españoles y de los demás países de la Unión Europea, así como los extranjeros que tengan su residencia en nuestro país, con una obra de temática libre.  
**Premios:** Dos únicos premios en metálico por importe de 4.207,08 euros y 2.103,54 euros respectivamente.  
**Originales:** La técnica que se empleará será óleo, acrílico o técnica mixta. La obra tendrá un formato único de 30 F (92 x 73 cms), presentándose sin firma, montada en bastidor o soporte sólido y provista de un marco de 3 cms, figurando en la parte posterior del bastidor el título de la obra y su precio de venta, acompañándose de plica.  
**Plazo de presentación:** Hasta el 18 de mayo, enviándolo a Sala de Arte Valentí; carretera de Sitges a Vilanova. 08812 Sant Pere de Ribes (Barcelona)  
**Información:** Tel. 93.814.99.80.

#### I Certamen de Pintura Deportiva Marca

**Organiza:** Grupo Recoletos  
**Participantes:** Podrán participar todas aquellas personas que presenten una única obra con temática deportiva.  
**Premios:** Primer premio dotado con 12.000 euros, y segundo premio dotado con 6.000 euros  
**Originales:** Formato máximo de 1,80 x 1,50 metros y técnica libre, no admitiéndose obras protegida por cristal y realizadas con materiales peligrosos. Se acompañarán de ficha técnica de la obra y ficha con los datos del autor  
**Plazo de presentación:** Hasta el 1 de octubre de 2003, enviando a Diario Marca - Paseo de la Castellana, 66 - 28046 Madrid.  
**Información:** Tel. 91.337.04.21 y www.marca.com.

### XXXII Justas Poéticas Castellanas de Laguna de Duero

**Organiza:** Ayuntamiento de Laguna de Duero  
**Participantes:** Los escritores que lo deseen, con relatos inéditos, de temática libre.  
**Premios:** Primer premio dotado con 1.450 euros y placa conmemorativa, y un premio local dotado con 300 euros y placa  
**Originales:** Se presentarán por quintuplicado, escritos a máquina o a ordenador, en papel tamaño Din A-4, con una extensión mínima de 14 versos y máxima de ciento cincuenta, acompañados de plica.  
**Plazo de presentación:** Hasta el 24 de junio de 2003, al Ayuntamiento de Laguna de Duero. Plaza Mayor, 1 - 47140 Laguna de Duero (Valladolid)  
**Información:** Tel. 983.542.350

### X Premio de narrativa de la Asociación de la Prensa de Ávila

**Convoca:** Asociación de la Prensa de Ávila.  
**Participantes:** Cuantas personas lo deseen con narraciones originales e inéditas, de temática libre.  
**Premios:** Premio de 3.000 euros y estatua de Santiago de Santiago. La entrega del premio tendrá lugar el día 20 de junio en un acto cuya celebración se anunciará oportunamente.  
**Originales:** Originales por septuplicado, con extensión mínima de seis folios y máxima de diez, escritos por una sola cara, sin firma y acompañados de un sobre cerrado en el que figuren el nombre, apellidos, dirección y teléfono del autor, y en el exterior un lema o seudónimo que habrá de repetirse junto al título de la obra presentada.  
**Plazo de Presentación:** Hasta el 19 de mayo de 2003, enviándolo a Asociación de la Prensa de Ávila - C/ Vallespín, 23 - 05001 Ávila  
**Información:** Asociación de la Prensa de Ávila - C/ Vallespín, número 23 - 05001 Ávila

# Jazz latino de fusión

Ximo Tébar, un virtuoso de la guitarra que ha sabido asimilar y reinterpretar influencias de todo tipo de músicas, ofrecerá un concierto en Ávila el próximo jueves

DAVID CASILLAS

Diez discos grabados, varios premios nacionales de prestigio, compañero de escenario de algunas de las más grandes figuras internacionales del jazz, alumno privilegiado y aventajado de maestros como Lou Bennett y protagonista de decenas de conciertos que han dejado honda huella. Tan envidiable currículum adorna la exitosa trayectoria del músico Ximo Tébar (Valencia, 1963), guitarrista, compositor, arreglista y productor que, dentro su polifacético mundo del jazz su principal cauce de expresión.

El próximo jueves, a partir de las 20,30 horas, ofrecerá un concierto en el auditorio de Caja Duero en Ávila, liderando al trío al que da nombre y que completan el batería Esteve Pi y el contrabajo César Giner, dos excelentes músicos que lucen también una magnífica 'hoja de servicios'.

El trío de guitarra tradicional para la interpretación de jazz, explica Tébar, es el que cuenta con un órgano y una batería, pero también es común la sustitución de los teclados por el contrabajo,

cambio éste que ofrece unos interesantes matices que Ximo Tébar Trío sabe explotar con excelentes resultados.

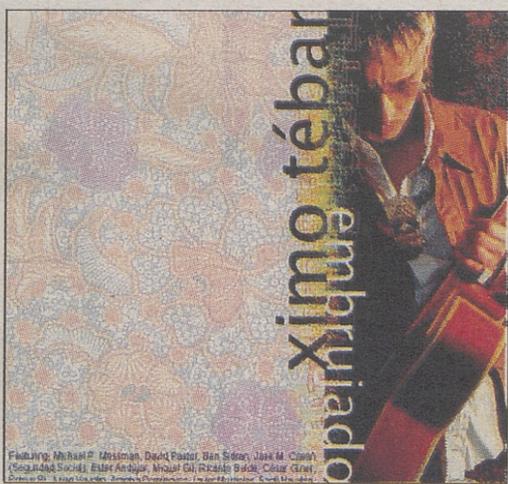
Durante su actuación en Ávila, incluida dentro de un festival que organiza Caja Duero y que tiene en los grupos Guillermo McGill Quartet y José M. Carlés Quartet a sus otros dos protagonistas, el grupo que lidera Ximo Tébar presentará su último dis-

Una sólida formación musical y «mucho trabajo, dedicación y disciplina, que algunas veces llega a rayar incluso con la obsesión» son «los deberes» que ha realizado con empeño Tébar para conseguir los excelentes frutos que adornan su carrera musical, trayectoria en la que reconoce que «a pesar de que creo que no debo ir de modesto, sí es muy cierto que aún me queda mucho por aprender».

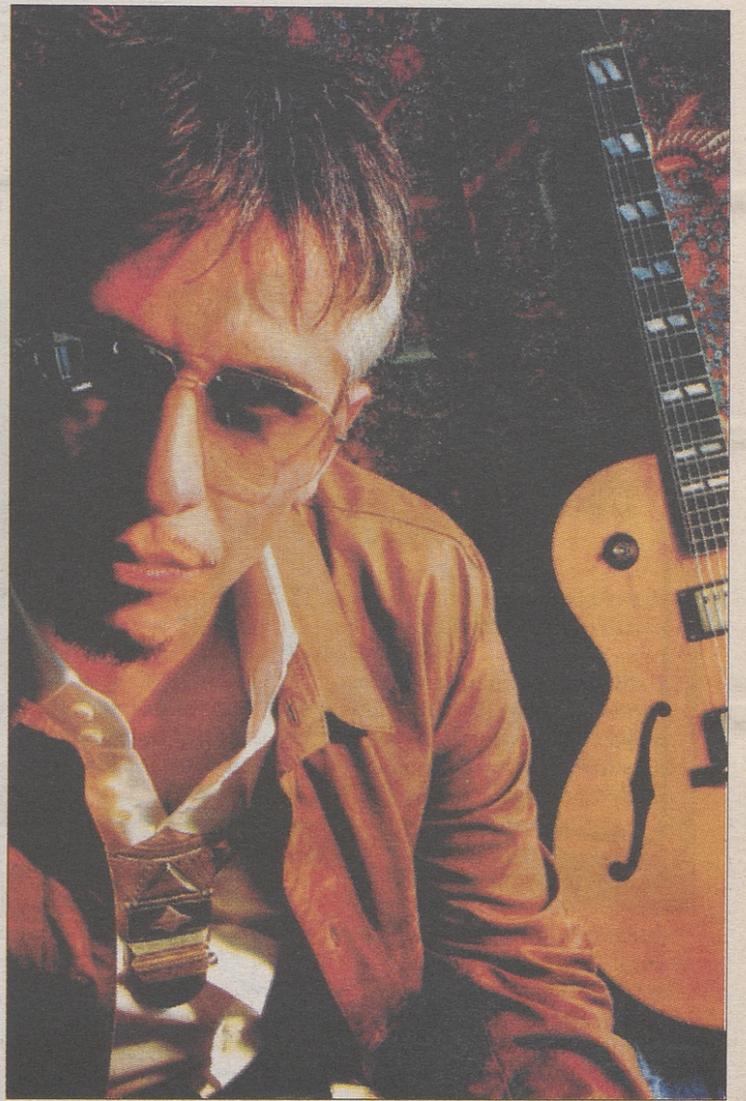
Aunque centrado en la interpretación de jazz, Tébar reconoce que no tiene reparo ninguno en abordar otras formas musicales porque «disfruto con todo tipo de estilos y artistas, y reconozco que tengo influencias de muchos guitarristas a los que admiro, por ejemplo de Santana y de Paco de Lucía». Esa constante apertura a nuevas influencias enriquece sobremedida la música de un virtuoso de la guitarra que matiza que su eclecticismo no consiste en seleccionar lo mejor de cada artista, sino en «coger lo que más me seduce y conecta

con mi estilo», y que explica que practica el flamenco «que llevo en la sangre por ser mediterráneo», pero que también ha tocado otros estilos que «intelectualmente me han interesado, como por ejemplo el blues y el jazz», fu-

co, *Embrujado* (2002), una magnífica fusión de jazz, funk, pop y música latina, dejando también en el programa espacio para recrear temas de otros trabajos anteriores, especialmente del exitoso *Goes Blue* (2001).



Portada del disco 'Embrujado'.



Ximo Tébar, junto a su inseparable guitarra.

sión de músicas que ha dado origen a un estilo personal y muy rico que la crítica ha dado en llamar 'son mediterráneo'.

La suerte, reconoce él mismo, ha sido fiel compañera de su dilatada carrera musical, años de dedicación en los que ha conseguido «unos éxitos que mi trabajo me han costado, porque nadie regala nada, y, aunque pueda parecerlo, las cosas no me han venido rodadas, he tenido que ganármelas».

En ese prolongado periplo que inició como profesional a los diecisiete años, reconoce con justificado orgullo, ha aprendido también mucho «tocando con los maestros», privilegio que él ha

disfrutado en varias ocasiones y que encontró en la figura de Lou Bennett su máximo exponente; no en vano, Ximo Tébar se formó al lado de este genio del jazz durante diez años, tiempo durante el que residió en nuestro país.

Ximo Tébar, el músico español que más premios ha obtenido en los últimos años, ofrecerá la noche del próximo jueves su música en Ávila. Será una magnífica oportunidad para escuchar en directo a uno de los mejores guitarristas de este país, compositor de discos como *Aranzazu* (1988), *Anís del Gnomo* (1990), *Live en Rusia* (1991), *Te quiero con K* (1991) o *Son mediterráneo* (1995).

## Publicaciones mes de mayo Instituto de la Música y la Cultura de Ávila



- PRESENTACIÓN DEL PRIMER LIBRO DE LA SERIE "El artista y su obra" en la colección **Ávila Siglo XXI**.  
LIBROS: Florencio Galindo - Arturo Martínez - Ricardo Sánchez - Fernando Sánchez y Luciano Díaz Castilla.
- COLECCIÓN "EL COBAYA": publicación de la novela "**Poliedro**" de **Roberto Rodríguez**.
- COLECCIÓN GRANDESTEXTOS: "**Dietario en Ávila**", **José María Rodríguez Méndez**.
- REVISTA "EL COBAYA" N° 9, **Especial José Hierro**.
- COLECCIÓN DOCUMENTOS: Conversación entre Díaz Castilla y Benjamín Palencia.



Ayuntamiento de Ávila  
Instituto de la Música y la Cultura

## Arte



Serie de pinturas que representan los meses del año./ ENRIQUE

DAVID CASILLAS

Carlos León iba para médico, pero su vida profesional cambió drásticamente de rumbo cuando en el año 1968 le pudo la vocación y decidió interrumpir sus estudios para dedicarse por completo a la creación artística. Dos años después realizaba su primera exposición, en la ciudad de Valladolid, y en 1972 ponía rumbo a París para empaparse de la ebullición artística, intelectual y revolucionaria que sacudía la capital francesa e iniciar una carrera de enorme proyección nacional e internacional.

En sus treinta años dedicado al mundo del arte, periodo durante el que ha saboreado más mieles que hieles porque su apuesta innovadora ha gozado de un notable y merecido éxito en Europa y Estados Unidos, Carlos León no había colgado nunca su pintura en Ávila... hasta que ha llegado al Monasterio de Santa Ana de la mano del programa Constelación Arte que organiza la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León.

Allí, en el remozado monasterio, se reparte una selección de sus últimos trabajos realizados en España y en Nueva York. En el piso de arriba, las pinturas a color; en el de abajo, las obras en blanco y negro. La mayoría son trabajos sobre lienzo, soporte 'tradicional' que comparte espacio con unas pocas pinturas realizadas sobre

# Pintar lo indecible

El pintor Carlos León expone en el Monasterio de Santa Ana, hasta el día 25 de mayo una muestra de sus últimos trabajos, perfectos ejemplos de su filosofía de que «el arte debe explorar otros niveles de contemplación diferentes a los de lo visible»

imágenes fotográficas que trata «como si fuesen telas» y a las que aplica las últimas tecnologías en materia de reproducción gráfica.

No niega Carlos León que los críticos del mundo del arte tengan su parte de razón cuando definen a su pintura como «hermética», y justifica esa forma de resolver la creación artística explicando que «la pintura es un lenguaje misterioso y se pinta lo indecible»; y abunda en esa percepción, convertida en filosofía de trabajo, cuando añade que «la pintura y la música son dos artes que comienzan donde fracasa el lenguaje hablado y por eso hablan de las cosas no visibles, de los aspectos no descriptibles».

Ese convencimiento, reforzado por la máxima de Mallarmé en la que pontificó que «hay que pintar no las cosas, sino el efecto que las cosas producen», han provocado que León apenas practique actualmente el arte figurativo, estilo expresivo que utilizó en sus inicios pero del que en su pintura «ahora sólo aparecen atisbos, residuos, porque no me interesa el mundo visible». La figuración, afirma, «tiene un componente de obviedad que no me interesa, porque entiendo que el artista debe explorar otros niveles de contemplación diferentes a los de lo visible».

El riesgo de «no ser comprendido» que puede suponer esa dificultad pa-

ra interpretar su pintura, el peligro de que sus mensajes no lleguen al espectador tal y como el pintor los crea, es asumido sin preocupación ni escándalo Carlos León, convencido de que es también «un aliciente que mi pintura provoque curiosidad, atención, que haga pensar a quien la contempla». Además, añade, «cuando una obra sale al mundo se hace patrimonio de todos, y aunque esté cargada del significado que el artista quiera darle se convierte en una especie de mensaje en una botella lanzada al mar».

Europa y Estados Unidos han conocido la evolución de este artista, que allí donde ha ido ha sido capaz de

captar corrientes y influencias, encontrar nuevos motivos de creación y de dejar la huella de un artista arriesgado e innovador, que renunciado al desarrollo de la carrera pública: fue miembro de la Junta Directiva del Círculo de Bellas Artes de Cuenca.

Por ese carácter entre inabarcable y excepcional de su presencia en el mundo del arte y por la posibilidad de disfrutar de una pintura arriesgada y original, la exposición de Carlos León en el Monasterio de Santa Ana es una experiencia en la que se ofrece una visión completa de su trayectoria última - es una tarea que merece la pena.

# Historiografía

BIBLIOGRAFÍA

## «Aún Del pasado y del presente»

Claudio Sánchez-Albornoz publicó viviendo en Ávila, cinco meses antes de morir, el último trabajo de su monumental bibliografía histórica

JUAN ANTONIO RUIZ-AYÚCAR

SU primera visita a Ávila después de la Guerra Civil la realizó el gran historiador Claudio Sánchez-Albornoz entre los meses de abril y mayo de 1976, rindiéndole el Ayuntamiento un público homenaje antes de su regreso a Buenos Aires. Cuatro años más tarde, una representación abulense se trasladó a la capital argentina para imponerle las medallas de oro de la provincia y de la ciudad de Ávila. El 14 de agosto de 1983 regresaría Claudio Sánchez-Albornoz definitivamente a nuestra ciudad, en la que falleció el domingo 8 de julio de 1984.

Algunos meses antes del fatal desenlace que conmocionó a toda

España, Claudio Sánchez-Albornoz había recopilado escritos anteriores que integraron la que sería su última obra: un breve ensayo titulado *Aún. Del pasado y del presente*, acabada de imprimir por Espasa Calpe

el 9 de febrero de 1984 en su colección Austral. Puede decirse, pues, que se trata de la obra abulense del ilustre historiador, con esporádicas pero muy emotivas referencias a Ávila. Numerosos trabajos suyos sobre nuestra ciudad y provincia fueron escritos antes de su exilio y publicados en forma de artículo, muchos de los cuales vieron la luz en *El Diario de Ávila*.

«Aún» es uno de los libros que su autor solía denominar *bastardos*, porque eran *volúmenes compilatorios de muy diversa índole, en que agrupo, con estudios históricos puros, a veces polémicos, ensayos breves que dictan a mi pluma mi tropiezo con un problema político o con un extraño proceso cerebral...*

La primera referencia que Claudio Sánchez-Albornoz hace sobre Ávila en este librito de 190 páginas es en el discurso en éste incluido que leyó el autor en la Embajada de España en Buenos Aires el 7 de abril de 1983 en la celebración de sus noventa años: *Mi padre fue diputado liberal por Ávila durante muchos*

años; creo que juró el cargo por primera vez el día antes o el día después de que yo naciera.

Los continuos recuerdos de Claudio Sánchez-Albornoz al solar abulense de su progenitor y de sus ancestros aparecen también en el capítulo que habla del servilletero de su abuela: *Y yo, por regalo de mi madrina, la hermana mayor de mi padre, poseía los retratos, por un pintor flamenco, de lejanos antepasados del siglo XVII, cuyo progenitor había estado en Lepanto y en Flandes; óleos que habían adornado la pétrea escalera de la torreada casona familiar abulense.*

El penúltimo capítulo de *Aún. Del pasado y del presente* está dedicado a una mujer abulense que,

para sorpresa del autor, le había escrito a su casa de Buenos Aires una cariñosa carta desde Pekín, donde residía: *Aparte de los mantones de la China (...); de la muralla de la China, famosa en el mundo aunque inferior*

*en belleza a las de mi Ávila adorada (...)* y *de Mao Tse-tung (...)* eran *nulas mis remembranzas del grande y lejano país asiático.*

Y se deshace en elogios de satisfacción el ilustre nonagenario hacia *una española en China que me escribe cordialísima. Y digámoslo de una vez, esa española es una abulense. ¡Una abulense en Pekín! Una abulense que toma la pluma para felicitar a un paisano y decirle que había oído hablar de él muy bien a los suyos, a su padre, un amigo de mis lejanos, lejanos días de Ávila. Una abulense que aludía con nostalgia a nuestras murallas, no olvidables por los hijos de Ávila allí donde se encuentran. (...)* ¡Una abulense en Pekín que recuerda a este nonagenario residente en Buenos Aires, le felicita, le alienta a seguir luchando y le dice que también ella *desea ser enterrada en Ávila como deseo yo!*

Y termina emocionado Sánchez-Albornoz: *Gracias. gracias, querida amiga, una abulense es siempre para mí una amiga.*



Carlos León, en la planta superior de la sala de exposiciones del Monasterio de Santa Ana./ ENRIQUE



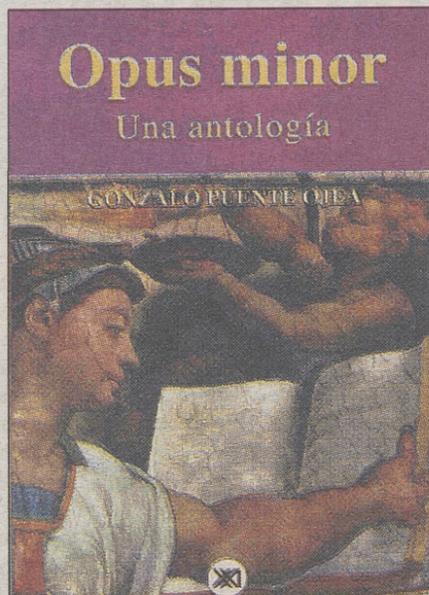
Visitantes de la exposición de pinturas de Carlos León./ ENRIQUE

## Libros

DESTACADO

## Análisis del hombre

'Opus Minor'

Autor: Gonzalo Puente Ojea  
Editorial: Siglo Veintiuno  
Madrid, 2002. 396 páginas

Quien fuera embajador de España ante la Santa Sede, de 1985 a 1987, presenta en esta obra una interesante antología de sus libros, así como de numerosos artículos publicados en revistas especializadas de pensamiento. Aquí se recogen preámbulos, prólogos, epílogos, críticas y entrevistas, sumando un total de cincuenta y nueve apartados. Los temas expuestos, ofrecen una percepción personal del autor sobre la religión, la filosofía, la ciencia, la ética, la historia y la política. A esto se añaden cinco entrevistas y seis críticas de su obra realizadas por autores como Gabriel Albiac, Joaquín Navarro o Juan José Tamayo. Dentro de tan variados campos, el lector irá configurando este enorme mapa de conocimientos que Puente Ojea expone con minucioso análisis sobre temas como *La Teología de la Liberación, Ética y política, Las responsabilidades del Rey o El conflicto vasco*. En el apartado de los epílogos toca temas de permanente actualidad, pero que en muchas ocasiones son nominados superficialmente. Este volumen ofrece entre otros cuestiones *Las Encíclicas de Juan Pablo II y el Magisterio o Dios en América*. Todo ello analizado de manera histórica y filosófica ofreciendo respuestas a quienes permanentemente se hacen preguntas de difícil entendimiento fuera de la Lógica, si no va acompañada del Pensamiento y la Razón. Mención especial por su contenido es el que lleva por título *La conciencia libre, fundamento en los Derechos Humanos*, en el que el autor resalta el dilatado proceso histórico que hizo que el hombre tomara conciencia de la igualdad de todos los individuos. En suma, una completísima obra que ayudará a resolver muchas incógnitas que a diario mantiene el ser humano.

MARIANO AZORES

CRÍTICA

## Norte y Sur

'La llama del brezo' (I Premio de Poesía Ateneo de Sevilla)

Editorial: Algaida (Madrid, 2002)

'Guía para el jardín secreto y otros poemas del sur'

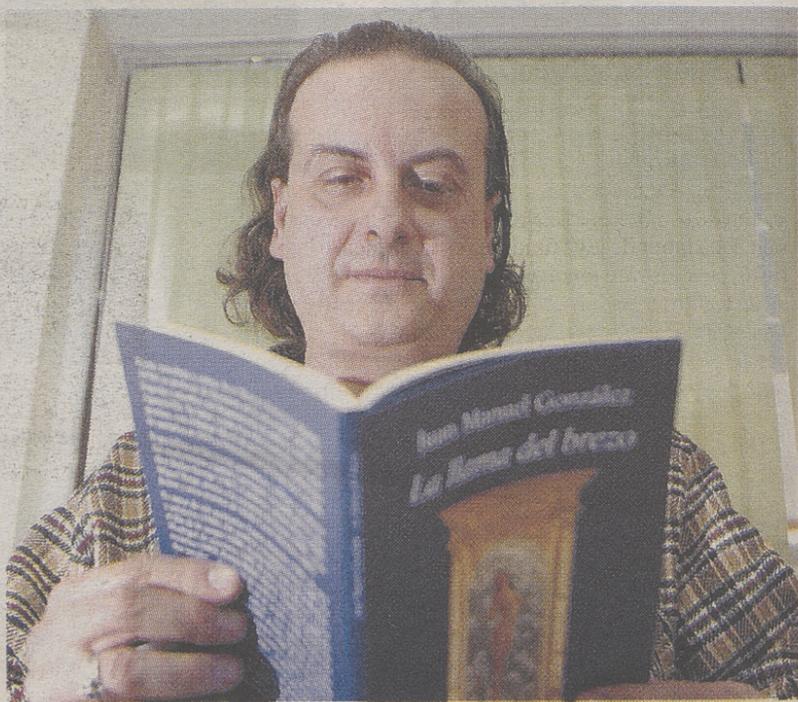
Editorial: Corona del Sur. Colección Agua de Mar (Málaga, 2002)

Autor: Juan Manuel González.

DOS obras poéticas de diferente factura, pero con el marchamo inconfundible de su autor, Juan Manuel González (Madrid, 1954), se han presentado ante el lector con escaso margen de diferencia. Norte y sur, Atlántico y Mediterráneo se complementan en *La llama del brezo*, poemario ganador del I Premio de Poesía Ateneo de Sevilla, y *Guía para el jardín secreto*, publicado en la colección malagueña Agua de Mar. Norte y sur que no son sino dos caras de la misma moneda viajera y observadora de ese ciudadano universal que es Juan Manuel González, un poeta que, en palabras de Antonio Hernández, prologuista de la segunda de estas obras, «ha ido por ahí devorando países».

Buscando por el sur, entre alcuzas y albahaqueras, la frescura de «fuentes arboladas de trébol», Juan Manuel González nos lleva por un camino de belleza en su *Guía para el jardín secreto y otros poemas del sur*. Un aire mediterráneo, que va desde Andalucía hasta lejanos lugares de África donde la poesía se escribe con «palabras de arena», sacude este apretado manojo de versos, que no son, como otras veces sucede, versos viajeros que se limitan a dar testimonio de la singladura, sino auténticas interiorizaciones del paisaje y del contacto con personas de diferentes culturas que comparten entre sí esa pertenencia perfumada y sagrada a los horizontes del sur. Acequias, fuentes y manantiales que recogen una sensualidad latente en cada poema de este libro que quiere instalarse «en el lugar del silencio», «allí donde la luz está prohibida», es decir, en el centro de la visión poética del viajero.

Compartiendo un mismo asombro ante lo sagrado, pero con un clima completamente distinto, los



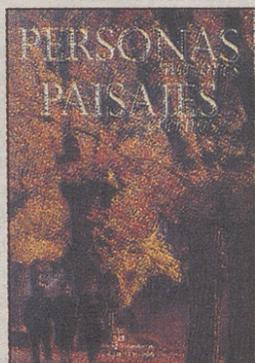
versos de *La llama del brezo* dan fe de uno de los venenos más claros de la literatura de Juan Manuel González, aquel que fluye del centro de la madre Europa y desemboca en el Atlántico. Cultura atlántica, céltica y gaélica, nórdica en su esencia, es la que se nos muestra, en toda la riqueza de su simbología, en este libro, que tiene a Irlanda como centro sobre el que gravita todo un universo de bosques y zarzas, cuerdas de arpa y signos que se manifiestan en las llamas de un fuego primitivo, que sobrecoge al poeta y, con él, al lector. La humedad ya no es aquí frescura sensual, sino desasosiego, aunque, al igual que ocurre en el libro anterior, el corazón emocionado del que escribe termina siempre por imponerle sus propias reglas a la realidad.

Dos obras que se suman a una fecunda, inspirada y personal trayectoria poética.

CARLOS AGANZO

NOVEDADES

## Personas mayores, paisajes eternos

Autora: Teresa Sanz Nieto  
Editorial: Junta de Castilla y León  
Valladolid, 2003.  
230 páginas

A modo de homenaje conjunto a los mayores de Castilla y León y a la tierra que habitan, la Junta de Castilla y León ha editado *Personas mayores, paisajes eternos*, un libro que de la mano de un puñado de castellanos y leoneses recorre los más recónditos rincones de esta enorme comunidad autónoma, buscando mostrar realidades en vez de tópicos. Tres

de esos protagonistas, Silvestre Sánchez, Inocencia Pérez y Julio Chamorro dan el toque abulense a esta antología de retratos eminentemente rurales, trío a través del cual se redescubre la Sierra de Gredos, El Tiemblo y Cuevas del Valle.

## En Babilonia

Autor: Marcel Möring  
Editorial: Alianza  
Madrid, 2003  
518 páginas

Nathan, escritor de cuentos y último de la dinastía Hollander, se dirige a la casa heredada de su tío Herman para terminar la biografía que éste a cambio le encargó. Allí queda aislado por la nieve con Nina, la hija ilegítima de su hermano mesiánico. Ambos, amenazados por todo tipo de trampas y voces del pasado, pasan cinco días en esa casa embrujada en la que los muertos entran y salen continuamente, mientras se cuentan la peculiar historia de su familia. *En*

*Babilonia* es una novela divertida, sarcástica y épica... un relato memorable y entrañable. Un laberinto mágico y misterioso, una torre de Babel de Brueghel sembrada de historias a caballo entre lo real y lo irreal.

## Las manos del pianista

Autor: Eugenio Fuentes  
Editorial: Tusquets  
Barcelona, 2003  
272 páginas

En Breda, como en tantas otras ciudades españolas en pleno crecimiento, una modesta empresa constructora quiere aprovechar los nuevos tiempos para levantar una urbanización de lujo en el extrarradio y acometer la que será su operación más lucrativa. Todo, sin embargo, se complica cuando aparece, despedido desde lo alto de un edificio en construcción,

el cadáver del hombre fuerte de la empresa, que se había mostrado contrario a los planes modernizadores de la ambiciosa hija del fundador. Todas las sospechas apuntan a la misma persona, un torvo pianista que asesina animales.

## CRÍTICA

# Mestizaje lírico

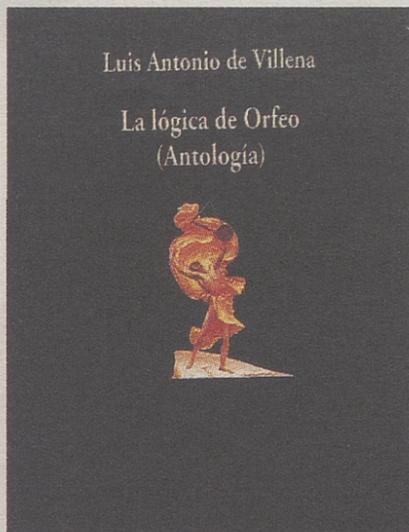
'La lógica de Orfeo' (Antología)

Autor: de la selección: Luis Antonio de Villena  
Editorial: Visor  
Madrid, 2003

Desde años atrás, las antologías han sugerido, con mayor o menor parcialidad, las líneas dominantes que van marcando el signo de los tiempos líricos, y a su vez, han avivado la polémica del siempre envidiable y envidiado mundo de las letras. Por supuesto que el proceso de selección de una antología es uno y múltiple, pero tan sólo el antólogo "parte y reparte" a la hora de establecer los criterios de inclusión o exclusión. Esta labor de juez único no es tarea fácil, e incurre en riesgos que en ocasiones se vuelven olvidos inexcusables o evidentes parcialismos. A pesar de los citados inconvenientes, Luis Antonio de Villena vuelve a la carga -por cuarta vez- con un panorama actualizado de la joven lírica española. Dicho periplo comenzó en 1986 con *Postnovísimos*, continuó en 1992 con *Fin de siglo*, y concluiría en 1997 con *10 menos 30*. Esta vez, su intención es la de presentarnos la superación estética que a su entender se ha venido produciendo en los últimos lustros.

Parte Villena de la ya manida y periclitada distinción entre 'experiencia y metafísica', y a la que él prefiere denominar "realismo meditativo" e "irracionalismo cognoscitivo" respectivamente. (Apunta Villena que la poesía que se definió "de la diferencia, que comandaba desde *Diario de Córdoba*, el periodista/poeta Antonio Jiménez Rodríguez, no era más que el berinche de un grupo de poetas, en su mayoría de segunda fila, exasperados los más belicosos por su falta de éxito").

Resuelta pues la contienda en dos únicas voces, 'lógica' y 'órfica', apuesta el antólogo por signar un incipiente acercamiento de ambas tendencias en una sola acepción. De la suma de ambas corrientes parecen estar bebiendo unos y otros, un mestizaje lírico impensable anteriormente. Esta emoción contenida que parece adivinarse en muchos de los antologados responde, a mi juicio, a un intento de no separarse definitivamente de las corrientes hegemónicas y mantenerse fieles a los criterios de un antólogo de peso como el que nos ocupa. De lo contrario, no se explican algunas afirmaciones que responden a una pregunta común, previa a los textos: "¿...cómo ves posible y creadora la unión de una poesía de base realista o lógica con otra de signo irracionalista o metafísica?" El madrileño Antonio Lucas contesta: "Considero que la



poesía auténtica es aquella que revela algo aún no dicho..." y después concluye su poema *Ahora que te ven desde el espejo*: "Ya sabes. Que nunca va contigo/ aquel que te acompaña". El cacereño Javier Rodríguez Marcos asegura: "...me interesa el punto en el que un poema ya no es lógico del todo, pero todavía no es, del todo, órfico". Al inicio de *Viaducto*, escribe: "Hace frío./ La tarde no es hermosa. La mujer/ se instala allí desde por la mañana/. Hay a veces un músico que le hace compañía..."

El resto de la nómina la integran: Álvaro García, Lorenzo Plana, Eduardo García, Luis Muñoz, José Luis Piquero, Pelayo Fueyo, Lorenzo Oliván, Alberto Tesán, Abraham Gragera, Carlos Pardo, Josep M. Rodríguez, Juan Antonio Bernier, Andrés Neuman, Fruela Fernández y Elena Medel. Un tercio de los citados ya aparecía en la anterior muestra villeniana. Hay un halo iterativo en los postulados y un canon excesivamente predeterminado en los autores y las propuestas. La lírica actual tiene algo más de carácter y de conciencia personal -"el siglo de las individualidades" lo ha denominado en su reciente antología *Inéditos* el crítico y poeta Ignacio Elguero - de lo que aquí pretende mostrársenos. Perseverancia compiladora le sobra a Luis Antonio de Villena. Ojalá en la próxima no le falte una buena dosis de objetividad.

JORGE DE ARCO

## LOS MÁS VENDIDOS

## FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 El dueño de la herida	Antonio Gala	Planeta
2 El paraíso en la otra esquina	Mario Vargas Llosa	Alfaguara
3 Soldados de Salamina	Javier Cercas	Tusquets
4 El rey de los pleitos	John Grisham	Ediciones B
5 La vida invisible	J. Manuel de Prada	Espasa
6 La leona blanca	Henning Mankell	Tusquets
7 Como bestia que duerme	C. J. Cella Conde	Alianza
8 Los agachados	Jorge Márquez	Alianza
9 Por amor a Judit	Meir Shalev	Salamandra
10 Vuelo final	Ken Follet	Grijalbo

## NO FICCIÓN

Título	Autor	Editorial
1 Es fácil dejar de fumar	Allen Carr	Espasa
2 Vivir para contarla	G. García Márquez	Mondadori
3 La cultura		Taurus
4 Personas y lugares	Jorge de Santayana	Trotta
5 Duérmete niño	Stivill/De Vegar	Plaza & Janés
6 Las fosas de Franco	Silvia/Macías	Temas de Hoy
7 Pasajes de la Historia	J. Luis Cebrian	Corona Borealis
8 EEUU contra Iraq	Carlos Taibo	La Esfera
9 Mitos de la guerra civil	Pío Moa	La Esfera
10 Imperio	Henry Kamen	Aguilar

## POESÍA

Título	Autor	Editorial
1 Material reservado	J. Muñoz Quirós	Visor
2 Arden las pérdidas	Antonio Gamoneda	Tusquets
3 Veinte poemas para ser...	Oliveiro Gironde	Visor
4 Manantiales	Carlos Aganzo	F. Jorge Guillén
5 Luz de nieve	César Augusto Ayuso	Caja de Ávila
6 Dolor	Vladimir Holan	Hiperión
7 Poemas de Alberto Caeiro	Fernando Pessoa	Visor
8 La lógica de Orfeo	Luis A. de Villena	Visor
9 Santa deriva	Vicente Gallego	Visor
10 Espejo de gran niebla	Guillermo Camero	Tusquets

## INFANTIL Y JUVENIL

Título	Autor	Editorial
1 Manolito tiene un secreto	Elvira Lindo	Alfaguara
2 Groove y las estaciones	Jim Hensons	Planeta
3 Kika loca por el fútbol	Kinister	Bruño
4 Kika y los piratas	Kinister	Bruño
5 Yo y el imbecil	Elvira Lindo	Alfaguara
6 La luna	Ignacio Valios	Anaya
7 ¿Dónde viven las hadas?	Ignacio Valios	Anaya
8 La bicicleta de Miffy	Dick Bruna	Planeta
9 El pequeño rey diciembre	Axel Hacke	Lumen
10 La aldea de la nieve	Rosa Pardina	Altea

Información facilitada por Librería Senén

## DESDE LA LIBRERÍA

## Alamut

Autor: Vladimir Bartol  
Editorial: Muchnik Editores  
Barcelona, 2001. 511 páginas

En pleno auge del nazismo y del estalinismo, el escritor esloveno Vladimir Bartol (1903-1967), escribió *Alamut*, publicada por primera vez en 1938. Bartol siempre fue reacio a cualquier totalitarismo, tanto de derechas como de izquierdas, por lo que situó su novela en el Oriente medieval. Más tarde confesaría que en el personaje Ibn Sabbath fue a Stalin, a Mussolini y Hitler a quienes quiso representar. Considerada como obra maestra de la literatura eslovena, durante muchos años circuló en secreto; sus ideas subversivas y revolucionarias, su crítica

feroz y despiadada hacia los regímenes totalitarios, el inicio de la segunda guerra mundial y el idioma minoritario en el que fue escrita -originalmente en esloveno- relegaron esta obra al olvido. Al igual que las juventudes hitlerianas, las estalinistas o las falanges de Mussolini, los fedayines del 'viejo de la montaña' son jóvenes idealistas, para los que su mayor logro es sacrificar su vida por la fe y de esta forma ganar el paraíso, convirtiéndose en elementos letales en las manos de su amo. Pero no tenemos necesidad de alejarnos en el tiempo, pues actualmente existen infinidad de grupos extremistas, consumados maestros en el arte de la manipulación psicológica a la que someten a sus adeptos, y que alegremente enarbolan su bandera para luchar contra el resto de la sociedad. Podemos considerar esta novela como una profunda reflexión sobre la intolerancia y

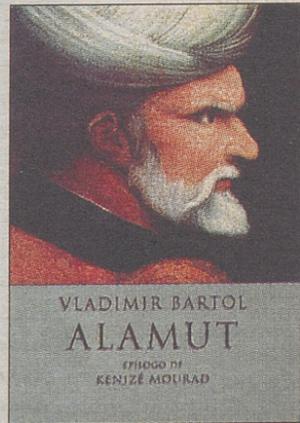
el fanatismo, tanto religioso como político, que genera dictaduras modernas en las que el yugo más terrible -tal vez por aceptado- es el del conocimiento de dicho fanatismo. En esta obra Bartol lleva a cabo un profundo análisis psicológico de los mecanismos de manipulación del integrismo terrorista islámico, que igualmente nos sirve para analizar el entramado de cualquier dictadura o fanatismo, ya sea pasado o presente, religioso, político o de cualquier otra índole. En esta novela, que ya en 1938 fue considerada profética, al detenernos en la página 500 leemos: «¿existe aún un soberano, un jefe, un profeta o un sabio, un régimen o una institución que pudiera amedrentar a Alamut?»

-No creo, en efecto, que exista, Ibn Sabbath. Tus puñales vivientes pueden alcanzar a cualquiera que te oponga la menor resistencia. ¿Quién, en estas cir-

cunstancias, querría ser tu enemigo?

-Existen sin embargo algunos, querido. Pero llegará un momento en el que el príncipe que vive al otro extremo del mundo temblará ante nuestro poder. Entonces impondremos impuestos a todos los emperadores, a todos los reyes, a todas las potencias de esta tierra, aunque vivan al otro lado de los mares».

Si recordamos los hechos que últimamente han sacudido nuestra sociedad, un tremendo escalofrío nos sobrecoge al comprender por que la novela ha sido tristemente rescatada del olvido. Esto no ha de impedir que consideremos *Alamut* como una memorable narración histórica, en la que se reconstruye la vida de Hassan Ibn Sabbath, el viejo la montaña, fundador de la secta de los hashashins que surgió en el Irán musulmán de principios del siglo XI y que aterrorizó al mundo



musulmán hasta el siglo XIII. La historia transcurre allá por 1092 cuando las tropas turcas dominan desde la India hasta el Mediterráneo amenazando a los musulmanes con imponerles su doctrina sufista.

SENÉN PÉREZ

# Espanoles en París



MARÍA BLANCHARD  
FRANCISCO BORES  
RAFAEL BOTÍ  
ANTONÍ CLAVÉ  
ALFONSO DE OLIVARES  
OSCAR DOMINGUEZ  
PEDRO FLORES  
PABLO GARGALLO  
RAMÓN GAYA  
JULIO GONZÁLEZ  
ISMAEL DE LA SERNA  
EMILIO GRAU SALA  
PANCHO GUTIÉRREZ COSSÍO  
MATEO HERNÁNDEZ  
HERNANDO VIÑÉS  
MANOLO HUGUÉ  
CELSO LACAR  
BENJAMÍN PALENCIA  
JOSÉ PALMEIRO  
GINÉS PARRA  
JOAQUÍN PEINADO  
ORLANDO PELAYO  
PABLO PICASSO  
PEDRO PRUNA  
JOAQUÍN TORRES GARCÍA  
DANIEL VAZQUEZ DIAZ

10 de Abril / 25 de Mayo de 2003

**HORARIO**  
lunes a sábado  
de 19:30 a 21:30 h.

domingos y festivos  
de 12:00 a 14:00 h.  
y de 19:30 a 21:30 h.

Plaza de Italia, 1  
05001 Avila

Tel. 920 212 223  
[www.cajadeavila.es](http://www.cajadeavila.es)  
[www.obrasocialcajadeavila.es](http://www.obrasocialcajadeavila.es)



**Palacio Los Serrano**  
ESPACIO CULTURAL DE CAJA DE ÁVILA